

التكنيك والخصوصيات المونودرامية في النص مسرحية (دهوله ت)
تهكنيك و تايبه تمه ندين مونودرامايي د تيكتي شانوگه ريا (دهوله ت)دا

Techniques and monodramic peculiarities in theatrical text of (Dawlat)

م. ارام يوسف ابراهيم

Lect. Aram Yousif Ibrahim

جامعة دهوك / كلية اللغات

University of Duhok \ College of Languages

E-mail: aram.ibrahim@uod.ac

الكلمات المفتاحية: المونودراما، مسرحية دهوله ت، المسرح، الخصوصيات والاسس
المونودرامية، على النفس.

**Keywords: monodrama, state play, theater, peculiarities and
monodramatic foundations, on the self.**

په يقين سه ره كي: مونودراما، شانوگه ريا (دهوله ت)، شانو، تايبه تمه ندي و بنه مايين مونودرامايي،
دهروونناسي

المخلص

المسرح كان مصدراً للنتاجات والنصوص الأدبية المختلفة، فقد ظهرت في الغرب أنواع مختلفة من المسرحيات، لكن ضمن الادبيات والفن الكردي وبالأخص منطقة بهدينان المونودراما لم تأخذ لنفسها حيزاً جيداً، وذلك لتأخر ظهور هذا النوع من الأدب، أو لعدم وجود ممثلين بالمستوى المطلوب، لذلك هذا النوع من المسرحيات لم تظهر بالمستوى المطلوب في الفن المسرحي الكردي.

يتكون هذا البحث من قسمين : القسم الاول تتضمن الناحية النظرية للمونودراما و القسم الثاني يتضمن الناحية العملية من خلال تحديد هذه المسرحية حاولنا أن نبين أهم الخصوصيات والأساليب المونودرامية فيها، لأن الأدوار الكثيرة للممثل تحتاج الى خبرة مسرحية واسعة، لكي يستطيع أن يُوصل رسالة وغرض المؤلف، من ناحية أخرى أن يوفق في أداء الأدوار المكلف بها، عنوان هذا البحث (التكنيك والخصوصيات المونودرامية في النص مسرحية (دەولەت)، حاولنا بصورة عامة أن نوضح ونُبين الخصوصيات المونودرامية واستعمالاتها في النص المذكور بأسلوب نظري وعملي. الفكرة الرئيسة لهذا النص المسرحي هي الوقوف ضد الحكومة وكذلك تتضمن مواضيع متنوعة، أيضاً الشخصية الرئيسة شخصية متناقضة ومتعددة الادوار .

Abstract

The theater was a source for various literary productions and texts. Various types of plays appeared in the West, but within the Kurdish literature particular in Badinan and art the monodrama did not take a good place for itself, due to the delay in the emergence of this type of literature, or the lack of actors at the required level, so this type of plays did not It appears at the required level in the Kurdish theater art.

This research consists of two parts, the first part includes the theoretical aspect of monodrama and the second part includes the practical aspect where by defining this play, we tried to show the most important peculiarities and monodramatic methods in it, because the many roles of the actor require extensive theatrical experience, in order to be able to communicate the message and the author's purpose, on the other hand, to succeed in performing the roles assigned to him, the title of this research (Techniques and monodramatic peculiarities in theatrical text of Dawlat). We generally tried to clarify and explain the monodramatic peculiarities and their uses in the aforementioned text in a theoretical and practical manner. The main idea of this theatrical text is to stand against the government and it also includes various topics, also the main character is a diminished and multi-role character.

پوخته

شانۆ پەنگەها بەرھەم و تێکستێن ئەدەبی یێن جۆراوجۆر بوویە، لەورا د روژئاقادا گەلەك جۆرێن شانۆگەریا سەرھەلانیە. بەلێ د ناڤ ئەدەبیات و ھونەرێ کوردیدا و ب تاییەت ل بەھدینان مۆنۆدرامای گەلەك جەھێ خۆنەکرێ، دبیت ژبەر درەنگ سەرھەلانا فی جۆری، یانژی نەبوون زارڤەکەرێ ل ئاست، لەورا ئەڤ جۆرە د ناڤ شانۆیا کوردیدا ل ئاستی پێدڤە ناھیتەدیتن. ئەڤ ڤەکۆلینە ژ دوو تەوەر پێکدھێت، تەوەرێ ئێکی چارچۆڤی تێوری ب خۆڤە دگرت کو ئەوژی تێگەھێ گشتی یێ مۆنۆدرامای و تەوەرێ دووی چارچۆڤی پراکتیکی بخۆڤە گرتیە و باس ل تەکنیک و تاییەتمەندیی مۆنۆدرامای د شانۆگەریا (دەولەت)دا دکەت، ئانکو د ئەڤی شانۆگەرییدا مە ھەولادیە سیما و گرنگترین شیوازی مۆنۆدرامای تیدا دیاریکەین. چونکە فرەرولیا زارڤەکەرێ پێدڤی ب سەرپورا شانۆیی یا باش ھەیە، ھەتا بشیت ب دروستی پەيام و مەبەستا نفیسەری بگەھینیت. ژ لایەکی دویڤە ب شیت ب دروستی رۆلێن پێ دای راببیت. ناڤونیشانی ئەڤی ڤەکۆلینی (تەکنیک و تاییەتمەندیی مۆنۆدرامای د تێکستێ شانۆگەریا (دەولەت)دا) ب شیوەکی گشتی مە ھەولادیە لایەتین تەکنیک و تاییەتمەندیی مۆنۆدرامای ژ لایەتین تێوری و پراکتیکی روون و ئاشکراکەین. ھەزا سەرەکیا ئەڤی تێکستێ شانۆیی دژی دەستھەلات و بابەتێن جۆراوجۆر، دیسان کەسایەتیا سەرەکیا وێژی کەسایەتیا ھەڤڤر و فرەرۆل بوویە.

پیشہ کی

مونودراما ئیکہ ژ رہگہزین شانوی بی نویه، ههولدهت زیدمتر تهکزی ل سهر تاکهکسی بکهت، ئاریشین وی بین نافهکی و ههفرکیا وی کسهاییهتی ل گهل خودیی خوژ لایهکی و ل گهل دهرووبهران ژ لایهکی دویقه دیاربکهت، واته چونکه تاکه زارقهکمر رولی د ئهفی جورئ شانویدا دگیریت، لهورا گهلک جار پهنايي دبهنه بکارهینانا ئالاقان، وهکو تیلهفون و تیلهفزیون و ئامیرین دهنگی و تابلو... هتد. د هندهک دوخاندای پهنايي ب کورس و کهرهستی ناههکیژی دبهن.

نافونیشانین فهکولینی:

ئهف فهکولینه ل ژیرنافونیشانی (تهکنیک و تایبهتمهندیین مونودرامایی د شانوگهریا (دهولت)) دایه

گریمان و پرسین فهکولینی:

ل دهمی ئهجامادانا ئهفی فهکولینی، هندهک پرسیار هاتینه ئازراندن، ئهری ئهو تیکستیین شانوگهریین کوردیین دهفرا بههیدیان ئهوی هاتینه نفیسین ل ژیر جورئ شانوگهریین مونودرامی رهگهزین مونودرامایی تیدا ههنه یان نه؟ ئانکو شانوگهریین ئاساینه؟ ئهری ئهو تیکستیین شانوین کوردی ل دهفرا بههیدیان ههمان بنهما و تایبهتمهندیین مونودراما روژئاقای تیدا دهینه دیتن؟ یانژی نفیسهری ههولدایه گوهورانکاریان تیدا ئهجامدهت ل گور تایبهتمهندیا جفاکی و ئولی؟ ئهگهرین کیم نمایشکرین مونودرامایی ل دهفرا بادینان چ بووینه؟

ئهگهرین ههلبزارتنی:

فهیتنا هندهک تیکستیین مونودرامایی، بوویه ئهگهری وی چهندی، ئهف فهکولینه بهیته ئهجامدان، چونکه ئهفه ئیکهم جاره فهکولینهک ل دهربارهی ئهفی بابتهی د دهزگههکی ئهکادیمیدا دهته بهحسکر و ئهجامدان.

سنوئی فهکولینی:

ژ لایی تیوریه تیگههی گشتی یی مونودرامایی هاتینه بهحسکر، ژ لایی پراکتیکیه ئهف بابته ب ریکا خواندن و شروقهکرهک بو شانوگهریا (دهولت) یا نفیسهر (زیاد عابدی) فه هاتیه ئهجامدان، ئهوژی ب ریکا دیارکرنا گرنگترین تایبهتمهندی و بنهمایین مونودرامایی.

ئاریشا فهکولینی:

ئاریشا ههره سهرکی کیم ب دهستکهفتنا تیکستیین مونودرامایی یین کوردی، چونکه ب شیویهکی گشتی تیکستیین مونودرامای گهلک ب کیمی د ناف شانویا کوردیدا و شانویا دهفرا بههیدینادا هاتینه نفیسین و چاپکر. ژ لایهکی دیتره ئهف بابته ههتا نوکه فهکولینین پیدقی ل



ناقەندىيىن ئەكادىمى ل سەر نەھاتىنە ئەنجامدان و ديارنەكرينه نەرى تىكىستى موندوراماي ل
دەقەرا بەھدىنان ھەيە يان نە.

رىيازازا قەكۆلىنى:

ئەف قەكۆلىنە ل دويق رىيازازا (وھسفى - شروققەكارى) ھاتىە بكارھىنان.

پەيكەرى قەكۆلىنى:

ئەف قەكۆلىنە ژبلى پىشەكى و ئەنجامان و پوختەى ب ھەرسى زمانىن كوردى و ەھرى و
ئنگلىزى، ل سەر دوو تەھوران ھاتىە ئەنجامدان، تەھورى ئىكى ب ناڧى (تەھورى ئىكى: تىگەھى
گشتى يى موندورامايى) كو ژ فان بابەتان پىكدەھىت: زاراف و پىناسە و سەرھلانا موندورامايى
ل جىھانا و ل دەف كوردان (سەنورى دەقەرا بەھدىنان)، فەلسەفا موندورامايى، موندوراما
دەرووناسى، تايىبەتمەندىيىن موندورامايى. تەھورى دووى ل ژىر ناڧى (تەكنىك و تايىبەتمەندىيىن
موندورامايى د شانۇگەريا (دەولەت)دا) كو شانۇگەريا (دەولەت) يا نفىسەر (زىاد عابد)ى ھاتىە
ھەلبىزرتن و گرنگىرتىن تەكنىك و تايىبەتمەندىيىن موندورامايى ل سەر ھاتىنە پراكتىزەكرن.

تەھورى ئىكى: تىگەھى گشتى يى موندورامايى:

۱- موندوراما (زاراف و پىناسە):

موندوراما پەيۋەكا گرىكىيا لىكدەھى ژ دوو پەيۋا پىكەھاتى، ئەھرى (Mono) ب واتا
(ئىك) (Wikipedia: 2015) و (Drama) ب و انا (لثىن) دەھىت (Abram, Galt: 2005)
(162). دىسان ژ لايى زاراقىفە موندوراما ب واتا ((كرىارا ئىك دەنگ دەھىت، ئانكو شانۇگەريا
ئىك پىشى، ئىك كەسايەتى و ئىك زاراقەكرىە)) (بەياتلى: ۲۰۱۴، ۴۴)، ھەروھسا ھندەك جاران
زاراقى (تاكە كەس One man show)، يانژى (شانۇگەريا تەك Solo play) (الھىك:
۲۰۱۲) ب كاردەھىت. واتە موندوراما پىدقى ب سەربور و شىاننىن تايىبەت يىن تاكەكەسى، ئانكو
زاراقەكرى ھەيە، دەھىتە پىناسەكرن ((شىوازىكە لە شانۇ، ئەو شانۇگەرىيە كە تەنھا يەك ئەكتەر
رۇل دەبىنىت و شانۇگەرىيەكە يەك كارەكتەرە كە ئەكتەر لە موندورامادا پىويستى بە ئەزموون و
توانايەكى زور بەھىز ھەيە چونكە قورسايى ھەموو شانۇگەرىيەكە لە سەر)) (سوبھان: ۲۰۰۴،
۹۸). دىسان موندوراما (دەمەنەكى درىژە كو ئىك كەس تىدا دىالوگى ئەنجامدەھت، ئەو بەرپرسە
ژ گەھاندنا نامە و پەيما شانۇگەرىيە مل ب مل بىنەمايىن شانۇگەرىيە يىن دىتر)) (الھىك:
۲۰۱۲)، واتە ئەگەر زاراقەكرى شىان نەبن، نەشنىت ب دروستى پەيما شانۇگەرىيە بگەھىنىت.
مىلودراما جۆرەكى شانۇگەريا سىنجدارە ژ لايى كەسايەتياڧە و (ئەو شانۇگەريا تاكەكەسى كو ژ
لايى بىنەمايىن درامايۋە يا تەمامە، ئەكتەرەك تىدا گەلەك رۇلا دگىرىت) (ھارف: ۲۰۱۲، ۲۴-
۲۵).

ههروهسان د فهرهنگا ئهدهبی یا ئوکسفوردا مونودراما ب ئهفی رهنگی دایهنیاسین، ((ئو شانوگهریه یان دیمهنی شانوییه کو ب تنی تیدا زارفهکههک دیاوگهکی ئهجامدهت، یانژی زنجیرهکا مونولوگا دراماییه کو ههمی ژ لایئ کهسهکیه دهیتهئهجامدان)) (Chris: 2011, 160) دیسان د ئینسکلوپیدیا بریتانیکا دا هاتیه مونودراما ((دیاوگهکا دریزا یا تاکهکهسهکیه)) (Britannica: 2015) واته د ئهفی پیناسیدا جوداهیئ د ئیخیته د نافهرا مونودرامایئ و مونولوگیدا، چونکه مونولوگی یا کورته و بهردهوامیئ ب پروسپسا خو نادهت، ئانکو ل دویف پیدفیا دیمهنی یان ههلویستی کهسی دمینیت و چیدبیت د شانوگهریدا ب تنی جارهکی یان چهند جارهکا بهیتهئهجامدان، بهلی مونودراما جودایه و پروسپسا ئهجامدانا وئ ههتا دیماهیا شانوگهریئ یا بهردهوامه. ل دویماهیئ پشتی مه کومهکا پیناسا ئامازهپیگیری پرانیا ئهوانا د ریکهفتینه ل سهر ئیک خال، ئهوزی مونودراما جوهرکی شانوگهریا ئیک زارفهکهه و ئو زارفهکهه مروفهکی خجدان شیان و ب رولهکی، یان ب چهند رولهکان ب دریزا شانوگهریئ، ل گورهی پیدفیا بابتهی شانوگهریئ پی رادبیت و دیسان دهربرینی ژ ئهزمونهکا کهسوک، یان دوخهکی تایبهتی دهروونی دکهت.

٢- سهرلهانا مونودرامایئ:

ههرچهنده ل گورهی هندهک بیر و بوچوونان جوهره تیکهلبونهک د نافهرا مونودراما و مایمیدا(*) چیدبیت، ل گور چهند دیتنهک ههر ئو تهمامهتیا وی جوژی نافهریه کول سهر دهمی گریکیان سهرلهابوو، چونکه ههر ل دهستیپکا پیدابوونا شانویا گریکی، ب تایبهتی یا سهرتایی، ب تنی ژ ئیک زارفهکهه پیکدهات کو ژ لایئ (تیسپیس) یقه فه هاتبوو دروستکرن، واته ژ لایئ قهباری زارفهکههران یا دروسته، دیسان ههر دهمی زارفهکهه ب تنی ل سهر دهپی شانویئ مابا و مونولوگ و ههقهیقفین د گهل خو ئهجامددا و دهربرین ژ ئهوان ههست و نهستین خو یین قهشارتی دکر، ئو دهمه ب کاکلکا راستهقیینه یا مونودرامایئ دهاته هژمارتن (بکیر: ؟، ٨)، واته د شیاندايه بیژین هزرا مونودرامایئ ههر ژ دهستیپکاپیدابوونا شانویئ ههبوویه، دیسان د ناف شانوگهریئن ئهوانداژی ب شیوهکی پیشچاف هاتیه تیبنیکرن، چونکه سهردهمی گریکان کو (تیسپیس)ی دیاوگ د گهل کورسی ئهجامددا، واته سهردهمی رومانی و چهرخین نافین و رینسانس و چهرخین دیتر ب هندهک شیواژین دی ل گورهی پیدفیا جفاکی هاتینه ئهجامدان، بهلی ئهفی چهندی دریزا میژوویئ پههنسیپین خو کو ئهوزی تهک زارفهکهه و مونولوگه پاراستیه، بهلی میژوویا راستهقیینه یا ئهفی جوژی بو (سالین دویماهیکی ژ چهرخی ههژدی و ب تایبهت د نافهرا سالین (١٧٧٥ - ١٧٨٠) دا، ئهفهژی بو زارفهکههرئ ئهلمانی (یوهان کرسیتیان براندز) قهدهگهریت، دیسان ئیکهم دهفی مونودرامایئ ژ لایئ (جان جاک روسو) یقه ب نافئ (بیجاملیون)



د نافهرال سالا (۱۷۷۰)دا هاتيه نفيسين. هرهوسا ئيگم كس ناځي موندراما ل سهر تيگستي خو دانايي، نهوژي هوژانغان (نهلفريد لورد تينيسون) كو تيگستي وي ل ژير نافونيشاني (مود Maud) ل سالا (۱۸۵۵) بوو. پستي نهځي سهردهمي نهو نهشايه ميژويهكا دروست توماريكهت، بهلكو هندهك رهنهگرا پستي ساليڼ نافيري، نهو ل گهل ميلودارمايي تيگهلكريه، ژبر بكارهينانا موزيكي)(صليحه: ۱۹۹۹، ۱۴۷ و بكير: ؟، ۶). ل دهسپيكا چهرخي نوزدي و ژ نهگهري زالوونا هردوو ريبازين رياليزمي و سروشتي ژ لايهكيځه و ديسان سهرهلانا نهدهبي هيناي ژ لايهكي دويځه نهځي جوړي شانوگهريي پيشقهچوون ب خوځه ديتيه، بهلي پستي بورينا چهرهكي و ب تايبهتي ل دويماهيا چهرخي نوزدي، دي بينين شانوگهريي (تشيخوف ل سالا ۱۸۸۶، نيكولاي ئيفرينوف، گوگل و جان كوكتو) هاتينه نمايشكرن، هرهوسا ل دهسپيكا چهرخي بيستي و ژ نهگهري پيشقهچوونا فهكولينن دهرووني ژ لايي سهركيشي نهځي زانستي (سيگموند فرويد)ي فه ژ لايهكيځه و ديسان مفا وهرگرتن ژ پيلا هوشي و نفيسهريي وي سهردهمي مينا (جيمس جويس، فرجينيا ولف، جوزيف كونراد، سهمول پيكت... هتد) ديسان ژ نهگهري بزافا شانويين بچويك ل فرهناس و بهريتانيا و نهريكا، نهځي جوړي شانوگهريي شيايه خو ل گهل وي سهردهمي بگونجينيت، نهځ جوړه ل نيځا سهدي بيستي شيايه ب شيوهكي پيشچاځ ل نهوړوا و نهريكا بهربه لاف بيت، دهرنهجامدا نهځي جوړي شانويي وهراركا پيشچاځ ب خوځه ديتيه. واته نهځ جوړي شانوگهريي دريژهپيدان بوو ب هردوو جوړي شانوگهريي درامي و ميلودرامايي ل چهرخي بهري وي (Chris: 2011, 160).

۳- كورتيهك ل دهربارهي پيدا بوونا موندرامايي ل دهفرا بههدينان:

د شانويا كورديدا هرهچنده موندراما درهنگ سهرهلاديه، ژ نهگهريي رهوشا سياسي و چاكي يا نه ناراما دهفري، پهنايرن بهر ب نهځي جوړي درامايي (بو ساليڼ حفيان فهدگهريي، بهلي نهځ جوړي شانوگهريي د چوارچوځه كري بوون، نانكو وهكو چالاكي ل قوتابخانان دهاتنه نهجامدان. ديسان د ساليڼ ههشتيانداژي هر چنده بزاف هاتينهكرن كو نهځ جوړي شانويي بچنه د چارچوځي شانويي و ل سهر هولن شانويي بهينهنمايشكرن، بهلي هر هولن نمايشكرنن نهځي جوړي د سنوداربوون)(بائيز: ۲۰۱۵)، ژبر رهوشا نه ناراما دهفري ژ لايهكيځه و ژ لايهكي دويځه نهبوونا بينهري ل ئاست و ديسان نهبوونا زارقهكهريي خودان شيان، ههتا نهځي سهردهمي نهځ جوړي درامايي ل دهفرا بادينان ب كيي دهيته نمايشكرن، پستي مه ل هردوو پهركيڼ (رفعت رجب)ي، نهوين ل سهر بزافا شانويي ل دهفرا بادينان تهماشهكرين، ب تني پينچ شانوگهريي موندراما كهځتينه بهر دهستين مه، ئيك ژ نهوان ب زمانن عهرهبيه كو ژ لايي (موفق رشد)فه بو سهر زمانن كوردي هاتيه وهرگيران، نهوژي ب

ناقى (پالهوان و نفيسر) ه كول سالا (١٩٨٩) هاتيه نمايشكرن و هر چوار شانوگريين ديتر
ئوئين ب ناقى (ديتن) ژ نفيسينا (كريم جميل بيانى) و (دهولت) ژ نفيسينا (زياد عابدى و
بازنى ب كوتهكى) ژ نفيسينا (هدى احمد) و (زنجين سپى) ژ نفيسينا (محي الدين زنگنه)
ب زمانى كوردى هاتينه نفيسين (جمال: ٢٠٠٧، ١٦١، ١٧٢، ٣٥١ و جمال: ٢٠١١، ١٤٩).
دبيت هندهك تيكتستين ديژى ههين، بهلى نه هاتينه چاپكرن و نمايشكرن وهكو ئهوان تيكتستين ل
سهرى هاتينه دياركرن.

٤- فلهسفا مونودرامايى:

بهرههين شانوى يين مونودرامايى ژ لايى ميشكهكى، يان دوو ميشكان دهينه بهرههههينان،
چونكه شانوفان داكوكيى ل سهر وى چهندى دكه، ئه ب خو شانوگريين مونودرامايى بنفس
و دهرهين و ديسان هر ئه زارفهكرنيژى نهجامدهن. ديكور و رووناھى و كارتيتكرنين
رووناھيى ژى ژ لايى ئيك كهسفه دهينه نهجامدان. رويدانين شانوگريين مونودرامايى بو دهمى
بورى فهدهگرن، واته ئه رويدانه ب ريكا ئيك زارفهكر ب شيوهيهكى فهگيرانكى دهينه
نمايشكرن. ئهف زارفهكر پيدفیه ب تهلهفونى ههيه، ههتاكو ديالوگى نهجامدهت، ديسان ليدانا
زنگا دهرى مالى يا بوويه ئيك ژ خالين ناسين مونودرامايى. ژ لايهكيدفیه جيهانا دويركهفتى
و هافيووى ب جيهانا راستهقينهيا كهسايتيى مونودرامايى دهيته نياسن (بكير: ؟، ٧ و صليحه:
١٩٩٩، ١٤٩). ئهف جورى شانويى ل سهر نفيسهرى دسهپينيت كو هزر و شيواز و ديالوگ
و تهكنيكين پيهوندهكرنى يين جوراوجور بكاربينيت، چونكه د ئهفى جوريدا قهيرانا قارهمانى يا
هه، ئانكو ب تنى تاكه زارفهكر تيدا رولى دگيريت، لهورا دمقى وى يى فهكرهيه، ژبهه ئهفى
يهكى و ب ديتا «جان لوى بارو»ى مونودراما دى هونههكى درامى يى كيماسيداربيت، چونكه
ئو ژ رويدانين زيندى يى بى بههره، ئه ب تنى د بياقى فهگيرانيدا دهيته نهجامدان، سهرهراى
هندهك ئالافين هاريكار تيدا دهينه بكارهينان، وهك دهنكى زنگا دهرگههيه، تهلهفون و وينين
فوتوگرافى... هتد. ژ لايهكى دويقه و د بورى پيهوندهيا د ناقهرا هافيوون و مونودرامايدا
(حسين على هارف) ديژيت كو پارانيا تيكتستين مونودرامايى ب ههمى چهك و جورين خوڤه و
ب شيوهكى ژ شيوان سهردهريى ل گهل فلهسفا هافيوونى دكهت (عليوي: ٢٠١٥).

مونودراما پشتبهستنى ب حيكايهتى دكهت، ههروهكو مه بهرى نوكه ئاماژهپيكري، رويدانين
وى بو دهمى بورى فهدهگرن، ئالافى وى يى سهرهكى فهگيرانه، واته ب فهگيرانهكا بهردهوام ئه
رويدانا ب ريكا تاكه زارفهكر ل سهر دهمى شانويى فهدگوهيزيت، ئهف زارفهكره پيدفیه ب
ريكا ئاميرى تهلهفونى باخفيت. جيهانا دويركهفتى و فهدر و هافيووى ب جيهانا زارفهكهريى
مونودرامايى دهيتهنياسين. واته بنياتى ئهفى شانوگريى ل سهر تاكه دهنكيى و ب ريكا ئيك



كەسايەتى دەيتەئافاكرن. كەسايەتيا وئ يى د قەيرانەكا ھاقىبوون و دويركەشتىدا، يانزى د قەيرانەكا جفاكيدا بوويه. دەرئەنجامدا تووشى ھەفرىكەكا ناڧەكى دىيت، ئەف كەسايەتى ل گەل بىنەرى ئەوئ ھەفرىكى ب رىكا كرىار و لڧىنان ل سەر دەپى شانۇيى ئەنجامدەت و دەرپرېنى ژ سەربورا خۇب شىوھكى درامى دكەت(لطيف: ۲۰۱۴). ژ لايەكى دويڧە و (ب ئامادەبوونا د ئەفئ ئىك دەنگىدا ئەو كەسايەتيا موندورامايى ڧەدگەرىتەڧە ئەوا بىرھاتن و دوخىن دەررونى و ئەزموونا نەخوش ل گەل ھندەك كەسەن دىتر ڧەدگىرىت، ئاخفتا ئەوئ كەسايەتيا دىيتە گەنجىنە بۇ پرۇژى تېكىستى و تەڧنى درامايى، لەورا رەگەزى ئاشكراكرنى ھەروەكو (ئەرسىتو)ى بۇ تراژىدىيائى دياركرى تىدا يى لاوازه(عليوي: ۲۰۱۴).

۵- موندوراما و دەرروناسى:

ھەر ژ دەستپىكا زانستىبوونا دەرروناسىي، گرنىگىەكا مەزن ژ لايى رابەرىن ئەفئى زانستىڧە ب بەرھەمىن ئەدەبى ھاتىەدان، نەخاسمە رابەرى وئ (سىگموند فرويد) كو بەرھەمىن ئەدەبە سەرەنجا ئەوى راكيشا بوو، گەلەك پى كارىگەر ببوو، لەورا (ھژمارەكا زۇرا ڧەكۆلىنن سايكۆلۇجى و شروڧەكرنن دەررونى ل سەر ئەدەب و ھونەرى ھەنە)(بەياتلى: ۲۰۱۴، ۴۵)، ئەف چەندەژى بۇ ھندى ڧەدگەرىتە كو بەرھەمىن ئەدەبى و ھونەرى ب گشتى گەلەك دوخىن دەررونى ددەتەنىاسىن و شروڧەكرن. بەرامبەر ئەفئ چەندى موندوراما وەكى جۆرەكى ژ نامىشكرنن شانۇيى گرپدانەكا موكوم ب بوارى دەررونىڧە ھەيە، دەررونى نڧىسەرى تېكىستى موندورامايى و كەسايەتى ھەروەسا بىنەرى ئەوئ ب ئاوايەكى زور ئاشكرا دياردكەت، د تېكىستى موندورامايىدا ئەو پەردا د سەر ڧەشارتتەن دەررونىدا ھاتىيەدانان، بۇ دەرروناسان دەيتە لادان و شروڧەكەرى دەررونى، دشىت ئەڧان لايەنان ڧەكۆلىنان ل سەر ئەنجامدەت.

د موندورامايىدا ئەگەر ئەم ل سەر دەررونى كەسايەتيا براوھستىن، دى دياربىت كو ئەف بابەتى دەيتەڧەگۋاھستىن و نامىشكرن راستەوخۇ پەيوەندى ب تىكچوونا بوارى دەررونىڧە ھەيە، واتە ھەفرىكى يا دەرەكى رۇلى خۇد پەيداكرنا ئارىشىن كەسايەتيا ھەيە. رويدان و بويەرىن ئەفئى كارتىكرنى ھەمى د ناڧ مىشكى كەسايەتيا رەنڧەدەن و دبنە پىكھاتەيا موندورامايى، ئانكو پتر رويدانن موندورامايى ل سەر رادوستن و ڧەرىژا ھزر و بىر و بوارى دەررونى يى كەسايەتيا ئەوئىيە. د ناڧ مىشكى ئەويدا ئافابووينە و كارتىكرنا خۇل سەر رەڧتارىن ئەوى ھەنە، يانزى دىالوگى ل گەل كەرەستىن بى گيان ئەنجامدەت. ئەف بوارى دەررونى يى كەسايەتيا موندورامايى بۇ وان ھەزىن كېكرى يىن مەزن ل دەڧ ئەوئ كەسايەتيا ڧەدگەرىت، ئەڧجا ئەف كېكرنە چ ژ ئەگەرى رىگرتا و نە دەستىردانا جفاكى ژبۇ جىبەجىكرنا ھەزىن خۇبىت، يانزى ژ ئەگەرى نەبوونا دەرڧەتى ژ بۇ ئەنجامدانا ھەزىن خۇ. لەورا د شىاندایە بېژىن كەسايەتيا

مونودرامايي دکهښته ل بن فشارا کيکړنې و نهف چنده بوييه نهگهرې فقههتيانا نهوي ژ کهتوار و جفاکي و جوړهکي ناموبووني ل دهف په ايدابوويه و رنغهدهان ل سهر رهتارين نهوي کرييه و بويهرين مونودرامايي همي کهښته د خزمه تکرنا نهفان هزين کيکريدا و نهستي کهسايه تين بوييه پالدهري سهرکي ل پشت نهفان بويهران (راغب: ٢٠٠٣، ٣٥٥).

٦- تاييه تمه نديين مونودرامايي:

مونودراما خودان تاييه تمه ندييه که بهرچاف د بورې هونهري دراماييدا بوييه، واته ژبه نهوي ره هندی وي يي ستاتيکي و کويراتيا نهفي چه مکي ستاتيکي و شيانين دروستکرنا دووبه رکي د ناف تا که کهسه کيدا. ديسان رنغهدهانا دويرکهښتن و خوگونجاندين و فقههواندين و دهنگ و دهنگي ديتر و ماده و گيان و دهمين بوري و نوکه... هتد تيدا، واته نهفي جوړي شانوگهري شيانين ياريکړنې و پيرابووني و شوازين کهتواري و مگرتي و دهربر و فانتازيا (نه نديشه ي) ب ريکا تا که دهنگي هه نه. ب رنغهکي گشتي مه دوو شيوه مين مونودرامايي هه نه: ا. نهو مونودرامايين کو رويدانين وي ل دويف زنجيره که ده مي يا دريارکري، کهسايه تيه که ديارکري، نهوا رويدانان ده ستيشان دکه ت.

ب. نهو مونودرامايين کو رادين ب پيشکيشکرنا گه شته کي د ناف د مرووني مروفيدا، بي کو گرنگيدانې ب ره گزي حيايه تي (چيروک) ي بدن (حاجي: ٢٠١٥، ٤٨).

تيکستي مونودرامايي تيکسته کي دريژه، سهره ي هنده ک راوه ستان تيدا هه نه، چونکه نيک زارفه کهر رولي تيدا دگيريت. شان ب شاني وي چندي سينوگرافيا و لفين و ههمه رنګيا دهنگان تيدا بکاردهين. ههروسا نيک ژ تاييه تمه نديين تيکستي مونودرامايي نهو کو تيکسته کي تراژيديه، ژ فهرنژا نه زمونه که سوکيه، ب شيوه يه کي کو هنده ک پرسيارين گهرووني و بونياتگهري د نازرينيت، يانژي د ريره وي ژيانا روژاندها ده يته نه نجامدان (بکير: ٩، ١٠-١١).

کهسايه تيا مونودرامايي سهرورا خو يا درامايي سهر ب ديتا ئوتوکراتي (**) کو تيدا تا که دهنگي رنغهدهت و بکاردهينيت. نهف جوړي شانوگهري هنده ک جاران کهسه ک، يان چند کهسه کا، يانژي کورسه کي بي دهنگ، يان ب دهنگ ب خوځه دگيريت کو نهو ب رولي نه سهرکي رادين (الحايک: ٢٠١٢).

کهسايه تيا مونودرامايي پندفيه شيانين ته کنیکا لفنين له شي و دهنگي و نماژه و بي دهنگي هه لچوونين نافه کي هه بن، چونکه شانوگهري همي پشته ستني و داکوکي ل سهر نهوي دکه ت، ديسان ب شيوه کي باش کارليک د نافه را دهنگ و لفنين له شي دروستديت و دهربريني ب دهنگه کي روون و ناشکرا و ب لفنين گونجا ي ل گهل فونه تيکا دهنگي يا نهوي تيکستي شانويي دهربريت، چونکه يا گرنگ د مونودراماييدا دهنگ و لفينه ب همي شيوه يين خوځه و



هەردەمى گەرنەگیدان ب ئاستەکی ب تەنئ ناھیتەدان، بۆ نمونە ئاستی دەنگی وی دەمی دئ
لەینین کەسایەتیی هینە سنۆردارکرن و ب تەنئ دئ گەرنەگی و تەکەزئ ل سەر ئاستەکی
کەت (لطیف: ۲۰۱۴).

ل دویف دیتا تاکە زارڤەکەری ((رویدانی ب شیوەکی تەمام و ب شیوی دیالۆگ نەک ب
شیوی ڤەگێرانا چیرۆکی و رومانئ ڤەگێریت، تەکەزئ ل سەر سەرپور و ئەزمونا تاکە کەسەکی
دکەت کو دگەل کەسەکی یان جڤاکەکی ... هتە رویدابن)) (بەیاتلی: ۲۰۱۴، ۴۶).

د مۆنۆدراماییدا دوو جۆرین هەڤرکێ هەنە، یا ئێکی هەڤرکیا دەرەکیە، ئەڤ جۆرئ هەڤرکێ
ژ هەڤرکیا مەروڤی دگەل هیزەکا دەرەکی پێکدەیت، مینا مەروڤەکی یان ئایدۆلۆجیەتەکی یان ل
گەل چینهکا جڤاک یان دەستتیشانکریه ... هتە. یا دووی هەڤرکیا ناڤەکی ئەو جۆرئ هەڤرکێیە
کو ل سەر حەز و دیتن و شەکەستتین مەروڤینە کو د خودی مەروڤیدا رویدەت، ئانکو د ناڤەرا
ئەڤل و ئەڤلیدایە، یان ئاقل و سۆزیدا، یانژی د ناڤەرا دوو هەزین هەڤرک د ناخی کەسەکیدا بۆ
بەیاردان ل سەر هەزەکا دیارکری (بکیر: ۹، ۴).

دەم تەوهرئ ژیان و گەردوونی یی سەرەکییە کو ب تەوهرئ ژیان مە یا ناڤەکی دەیتە
هەژمارتن، چونکە چ تەشت بەری وی دەمی نینە، ئانکو دەم یی ل گەل پەیدا بوونا هەبوونی
پەیدا بووی. دەم د ئەڤی جۆرئ شانۆیدا یی ژ شانۆگەرین کلاسیکی جودایە، دەمەکە د ناڤەرا
بوری و نوکەدایە. د مۆنۆدراماییدا دەمی دەررونی یی ل سەر تیکستی مۆنۆدرامای زالە، ئەوژی
ب ریکا پارانەوێ (المناجاة) و بیرەیانئ بۆ دەمی بوری ڤەگێریت. لەورا مۆنۆدراما گەرنەگی ب
پارانەویا خودی (المناجاة الذاتية) و پارانەویا دەررونی (المناجاة النفسية) دەت. د نمایشکرین
مۆنۆدراماییدا پارانەویا خوودی دەیتە ئەنجامدان، ڤەگێریتە ڤە هەندەک رویدانین کەسەک تیدا
بوری. پارانەویا دەررونی دەیتە نیاسین کو تەکنیکا پێکھاتە هەزری و پروسێسا هەزری یا کەسی
پێشکێشکەت کو ب شیوەکی ئێکسەر وی کەسی ل گەل خوینەری بیی ئامادەبوونا نقیسەری
پێشان دەت (خضر: ۲۰۱۰، ۱۳۸، ۱۴۶ و بەرزنجی: ۲۰۰۵، ۳۰). واتە دەم د مۆنۆدراماییدا
ژ دەمی دەررونی پێکدەیت، تەکەزئ ل سەر دەمی بوری و خەونی دکەت (هەڤری: ۲۰۰۰،
۴۲).

واتە دەمی شانۆی ژ (دەمی تیکستی و نمایشکرین و رویدانی و دەررونی، ئانکو خوودی
پێکدەیت. دەمی دەررونی زیدەتر د نمایشکرین مۆنۆدرامایدا هەبوونا خۆ هەیه، چونکو تاکە
زارڤەکەر تیدا رۆلی د گێریت، پێدڤیه ئەو زارڤەکەر ڤەگێریتە دەمی بوری ب ریکا مۆنۆلوگی،
یانژی پارەوانەیی، یانژی هینانا تەشتی نە ئامادەبووی، یانژی هەستکرنا ب تەشتی بوری، یانژی ب

ریکا دیالوگا نیکی لایه کی) (صلیحه: ۱۹۹۹، ۶۲). دیسان (ژیهر کو هندک جاران شیوازی
فہگیرانی تیدا زال دبیت گہلہک ئاستین جہی ب خوۓ دگریٹ) (Wikipedia: 2015).

تہوہری دووی: تہکنیک و تایبہ تمہندیین مونودرامایی د شانوگہریا (دہولہت) دا:

بو پراکتیکرنا تایبہ تمہندیین مونودرامایی، شانوگہریا (دہولہت) یا نفیسہر (زیاد عابدی)
ہاتہ ہلہزارتن، ل سالا (۱۹۹۸) ل گہل کومہکا شانوگہریین دی د پرتوکہکید، ل ژیر ناۓ
(شانویا کوردی) ہاتہ چاپکرن و د ہمان سالدا ژ لای (کوما شورہشقان یا ہونہری) ل دہوکی
و ل ہولا (محہمد عارف) ہاتہ نمایشکرن (جمال: ۲۰۰۷، ۱۶۱). ژ گرنگترین تہکنیک و
تایبہ تمہندیین مونودرامایی د فی شانوگہرییدا:

۱- بابہت: د مونودراماییدا (بابہتین سیاسی و جفاکی و ئابوری و دہروونی و میژووی و
نہتہوی و مروۓاہتی ... ہتد رنہگفہدہن، ئہقان بابہتان دکہتہ د چوارچوۓ
میتاتیاتروید) (***) . دہرئہجام دی بینیی پرانیا ہزر و بابہتین ئہفی جوۓ شانوی ل سہر
ہاقیبوون و یاخیبوون و شورہشگیران و دانپیدانی و گہندہلی ... ہتد بوون) (حمداوی: ۲۰۱۴).
د شانوگہریا (دہولہت) یا نفیسہر (زیاد عابد)یدا بابہت و ہزرا وی یا سہرہکی ل سہر پرسین
نہتہوی و کورسیکی و دہستہ لاتا کورسیکی و گہندہلیییہ، دیسان ل گہل ئہقان ہزرا ہندک
ہزین دی بین لاوہکی وکی دابونہریتین جفاکی و ئاینی و کہلتوری دہینہ نازاندن و باسکرن،
بو نمونہ دہمی دبیزیت: ((...ہی ی ہی ... ئہو سالا روژ غہیری مہ زانی ئہم نابینہ
چ... وکی رہزیلا ل بہر دہرگہہی فی و پاشی وئہہ کہسی چ پیتہ ب مہ نہکر (بو
کورسیکی)) (عابد: ۲۰۰۱، ۱۲)، واتہ د ۱۲ د ۲۰۰۱ د ۱۲، واتہ د ۱۲ د ۲۰۰۱ د ۱۲، واتہ د ۱۲ د ۲۰۰۱ د ۱۲،
ب دیالوگا شانوی د ناۓہرا ئہکتہری و کورسیدیکدا دہستیدکہت. ب شیوہکی رخنہی و
یاخیبووی باس ل جفاکی و ئاینی دکہت، ((جفاکہکی ئیکگری... ئاینہکی بہرفرہ و جفاکہکی
شارستانیہتہکا بی توخیب دہولہتہکا بی نافدا، مروۓ دۓت ببتہ چ، دی بیت، ب تنی
ہیز ہبیت ہیز)) (عابد: ۲۰۰۱، ۱۳). ئانکول فیڑی شان ب شانی ئہوان بہند و تیتالین
جفاکی بین توند، ئہوین ب شیوہکی رخنہی باس دکہت، دیسان ب دہولہت و بیہیزبوون و
خوسہریا کوردانۓہ گریڈایہ. واتہ ب نہبوونا سیاستہک و دہستہ لاتیداریہکا بہیز و نہبوونا
یاسایہکا دروست و نہ ئیکگریتا مللہتی مہ، وہل نفیسہری کریہ کو ب یاخیبووی باس ل ئہفی
پرسی بکہت.

۲- فرہزمانی و فرہدیالیکتی: واتہ د مونودراماییدا (جوڑہا زمان و ب تایبہت زمانین پہتی و
روژانہ (کولانکی) بکار دہین، ب ئارمانجا گہاندنا مہبہستی ب شیوہکی دروست) (حمداوی:
۲۰۱۴) بو نمونہ، ((ہوہ دیت بینہریت مہ ژیارا گوندا چہندا خوشہ. ہلویستی گوندییا



بهرامبهر هیزیت جیهانی)) (عابد: ۲۰۰۱، ۱۷) کو زمانی وی زمانهکی پهتیه و ل جههکی دی زمانی رۆژانه بکارهینایه، بۆ نمونه ((موتیت شه‌بج دینارهک... موتیت شه‌بج دینارهک... خالۆ ئهمریکان نه‌شیت چ ل مه‌ بکه‌ن، ما هنگۆ عه‌مۆیی تۆلی نه‌دیت بی...)) (عابد: ۲۰۰۱، ۱۳، ۱۶)، دیسان د جههکی دیدا په‌نا ب زمانی بیانی بریه، ده‌می دیبژیت، ((إنکحوا ما طاب لكم من نساء مثنى وثلاثه و رباعا ... ولا تزينوا وليس الذكر كالانثى)) (عابد: ۲۰۰۱، ۱۳، ۲۰). واته‌ مونودراما نه‌ یا پێگه‌ره‌ ب ئیک زمان و دیالیکت و ل دویف هه‌لۆیست و بابته‌ی دمینیت و دیسان چونکه‌ که‌سایه‌تیا ئه‌وی که‌سایه‌تیه‌کا یاخه‌یووی و هه‌قیووی و تونده‌ و دژی جفاک و نه‌ته‌وه‌ و دابونه‌ریتایه‌، له‌ورا په‌نایی به‌ر ب فره‌زمانی و دیالیکتی ده‌ت، هه‌روه‌کو دیار د نمونه‌ن سهریدا. هه‌روه‌سا ژبه‌رکو ئیک زارقه‌که‌ر تیدا به‌ژداره‌، له‌ورا ئه‌و زارقه‌که‌ر فره‌زمانی بکارده‌ینیت، چونکه‌ ئه‌و چه‌ند رۆله‌کا دگیریت، واته‌ هه‌ر که‌سایه‌تیه‌کیژی ل گور رۆلی پێدای ب دیالیکته‌کی، یان زمانه‌کی دیالۆگی نه‌جامده‌ت.

۳- مونولوگا درامی: د ئه‌فی جوړی شانۆگهرییدا (نمایشکرنا شانۆگهریا مونودرامایی مونولوگا درێژه‌خایه‌ن تیدا رهنه‌گه‌ده‌ت، ب ریکا فه‌گه‌زان و دیالۆگ و رویتکر و دیارکرنا خۆدی که‌سایه‌تی، دانپێدان و فلاشباگ و بیرهاتن و فه‌گه‌ریان بۆ ده‌می بوری، خه‌ونا ... هتد) (حمداوی: ۲۰۱۴)، بۆ نمونه‌ ده‌می باس ل هه‌زین خۆ دکه‌ت، ئه‌وان هه‌ز و قیانی د ناخی خۆدا فه‌دگیریت و دیاردکه‌ت و دیاردکه‌ت ((من زی دفتت ئه‌ز بجم، ئوو هزیت رۆمانسی من ببه‌نه‌ ده‌ف په‌ریا چاف ره‌شه‌کی و، ده‌ست ب پاراستنا که‌سوکی یا خۆ بکه‌م)) (عابد: ۲۰۰۱، ۲۱)، ژبه‌ر ئه‌وان به‌ند و ره‌وست و تیتالین جفاکی کوردی یین توند، ئه‌و ل گه‌ل خۆ مونولوگی نه‌جامده‌ت و ئه‌وا هه‌ز و قیانی د ناخی خۆدا رویتدکه‌ت و ب شیوه‌کی رووه‌ن و ئاشکرا ده‌ردئخیت. دیسان ل جهه‌کی فلاشباگی ب کورتی بکارده‌ینیت، بیرهاتنا هه‌ندەک کیریاین خۆ دکه‌ت و دیبژیت ((پا ته‌ ژێ قه‌چاخچی یین هه‌واندین)) (عابد: ۲۰۰۱، ۱۳، ۱۲). دیسان ل جهه‌کی دی فه‌دگیریت ده‌می بوری و بیره‌ینانا ئه‌وی می‌رانی و زیره‌کیا خۆ دکه‌ت و دیبژیت ((ئه‌ بیرا من ده‌یت ژ ترسا خۆ ئه‌ز پێشهره‌و بووم، ده‌می من راده‌یلا که‌وه‌کی ئوو ئه‌ز ژ توخه‌یی گوندی ده‌رکه‌تیم، ده‌می زفرینی دا هه‌میا گوته‌ من تو خوش می‌ری، ته‌ قه‌ستا ناف توخه‌یین دوژمنی کر)) (عابد: ۲۰۰۱، ۱۳، ۱۴). ژبه‌رکو د ئه‌فی جوړی شانۆیدا تاکه‌ زارقه‌که‌ر رۆلی د گزیریت، له‌ورا په‌نایی به‌ر ب ده‌مین جیاواز و ته‌کنیکین جیاواز ده‌ت هه‌تاکو بشیت وی قالاتیا ئه‌کته‌رین دی دروستدکه‌ن د شانۆگهرییدا پر بکه‌ت.

٤- گوتن و فەگێران: ب ئێك ژ گرنگترین بنهماين موندرامايي دهينه هژمارتن، ژبهركو زارقهكه ئهوي موندولوگا نافهكي ب گوتنا چيروكهكي، يان سهرهاتيهكي دشكينييت، واته زارقهكه ژ چيروكا سهههكي هندهك چقين ديتري بين سهربهخوژي دبهت، ئارمانج ژي ئهوه، داکو بشيت ب ريكا گرتيا درامايي سهههنا بينهري رابكيشيت، سهههري ئهف چهنده دبیت کارتيكرني ل لاييني درامايي يي شانوگهريي بكهت، ئهف چهنديه موندرامايي دكهته هونههكي درامايي يي جوراوجور كو ههمي رهگهزين ئهدهبي وهكو ديالوگ و هوزان و ستران و حيكايهت و دانپندان و رهخنه و پهخشان... هتد تيكههلدين، واته موندراما زندهتر پشتبهستني ب فەگێرانا درامايي، يان يا چيروكي دكهت، ژبهركو ب شانويا داستاني يا (بريخت) ي يا كاريگهريويه، واته موندراما زندهتر ب ئهركي رووناكيري نهك تافيلكرني رادبیت، ههروهكو د تراژيديايي روويدهت (حمادي: ٢٠١٤)، بۆ نموونه ((بيرا من دهيت ژ ترسا خو ئهز پيشهرو بووم، دهمي من رادهيلا كهوهكي ئوو ئهز ژ توخيبي گوندي دهركهتيم، دهمي زفريني دا ههميا گوته من تو خوش ميڤري، ته قهستا ناف توخيبيڤن دوژمني كر، بي ترس و لهريزي ههستهكا مروفاننيا جيهاني ل دهف من بوو و چ هزرين توخيبي و دوژمنكاريي ل دهف من نهبوون، يا ژ منقه هندی مروف ل دويف فيانا بكهته غار ههري دي چيت و ترس نابيت، بهلي روژ بۆ روژي سيم و ئاستهنگ د ريكا من دا پتر لي دهاتن (بۆ كورسيكي) ههتا د قولچكهكا ترسي دا و ل پشت پهردا ههمي لهشكهر من تو ديتي)) (عابد: ٢٠٠١، ١٤)، واته ل فيري كهسايهتيا موندرامايي ئيك ژ سههريڤن خو ب فەگێرانهكا درامايي فەدگوهيزيت. واته زارقهكهري بهشداري د ئافاكرنا پيشاندان درامي كرية، ئهوي ب ريكا نيشاندانا شيوه و ئهركين ئهوي، ديسان ئهوه نهخوشي و ههفركيڤن تيدا بوري ههروهكو مه ئامارهپيداي. ل جهههكي دي كهسايهتيا ئهفي دهقي موندرامايي رهگهزي ستراني بكاردهينييت و دبيزيت ((عهريو عهريو، داکه و داکه، عهريي من ناريني. ههري ناريني سوڤگول ژته دبارن)) (عابد: ٢٠٠١، ١٣). ههروهسا ديالوگزي د ئهفي جوڤي تهك زارقهكهردا بكارهاتيه كو د نافهرا كهس و ئاغيدا دهيته ئهجامدان، دهمي دبيزيت:

((كهس: بهلي ئهزبهني دبيزن پترول يي رابوي پترول يي رابويه سهرخو.

ئاغا: كي گوت كوڤو.

كهس: ئهزبهني ئيزگهي گوت...

ئاغا: ب خودي پترول دي كت موشكيله...)) (عابد: ٢٠٠١، ١٣، ١٦ - ١٧). ديسان د هندهك جهاندا ب شيوهكي پيكهنوك و ترانه رهخني ل جفاكي و دابونهريت و سياسهتي دگريت، بۆ نموونه ((ههچين دهستا نهقوتيت بيكه، ههچين دهستا نهقوتيت بيكه، سياسهتهكا بهيز...



ئايىنەكى بەرفرەھ و جفاكەك و شارىستانىيەتەكا بى توخىب ددەولەتەكا بى ئاڧدا... كچىت مەژى
قى زەمانىنە، ھەما ھند دشىن خۆكل و پل دەن و بچنە وى تىشتى دىيژنى (سووپەرمان)...
ئەڧرۇ پىشتى نىڧرۇ جماعەتى ئىرشەك برە دەڧەرا ژىرى ئەڧا نەھەزىن دەولەتا مە لى و
دئەنجامدا ئەم سەركەڧتىن ئەزبەنى و دەستكەڧتىن مە ژى تەلىسەكى دسكا دگەل زەمبىلەكا
تلىستارا بوو...)) (عابد: ۲۰۰۱، ۱۳، ۱۳، ۱۷، ۱۹). واتە مەرەما نڧىسەرى ب جوراوجورىا
بكارهينانا رەگەزىن ئەدەبى ئەو، ھەتاكو ب شىت سەرنجا بىنەرى رابكىشىت و زىدەتر بىنەرى
ب شانوگەريا خۆڧە گرىدەت و وەل بىنەرى بكەت، ئەوئى تاكە زارڧەكرنى ژ ئىك جودابكەت و
ھەروەسا داکو بىنەر تووشى بى زارىيژى نەبىت، چونكە تاكە زارڧەكەر رۆلى تىدا دگىرىت،
ئەڧجا فرە رۆلى و رەگەزىن ئەدەبى و ھونەرى يىن جىاواز بكاردەنىت. ژ لايەكى دويڧە گەلەك
جارانژى نڧىسەرى پەنابرىە ب ئەڧى جورى، چونكە د شىاندا نەبوويە ب ئازادانە دەرپىنى ژ
مەبەستا خۆ بكەت، لەورا پەنا ب ھندەك پەيڧ و رستان برىە، وەك كودەك كو ھندەك مەبەستىن
دى ل پىشت دانە.

۵- ھەلومەشاندا تاكە زارڧەكرنى: د نايشكرنىن مونودرامايدا (زارڧەكەر پىشتەستى ب كەسايەتيا
ستوك (ئىك ھەلۇيىست و رۆل) ھەتا دويماهيا نايشى ناكەت، بەلكو پىنچەوانە ل دويڧ ھەلۇيىست
و رىرەوئ جفاكى و دەررونى رۆلى دگىرىت، دەرئەنجام ئىك زارڧەكەر ب چەندىن رۆلان
رادبىت)) (حمداي: ۲۰۱۴). بۆ نمونە د شانوگەريا (دەولەت)دا نڧىسەرى ب خۆ ئامازە ب
فرەرۆلىا زارڧەكەرى دايە كو ((ل ڧىرە كەسى شانوئى ب گەلەك رۆلا رادبىت)) (عابد: ۲۰۰۱،
۱۶). بۆ نمونە رۆلى (كەس، ئاغا، پىرەژن، زوراب ئاغا و سەرتراشئ ئەشبيلىا). واتە ل ڧىرى
پىدڧىە زارڧەكەر شىانن بەرچاڧ ھەن، ھەتاكو بىشيت ب دروستى رۆلى ھەر كەسايەتەكى ب
ھەمى شىواز و تاييەتمەندىيىن وئ بگەھىنىت، بۆ نمونە ئىكەم رۆل ل ژىر ناڧى (كەس)ە كو
رۆلى سەرەكى ھەتا دويماهيا شانوگەريى دگىرىت، ھەروەكو دىيژىت ((تە دىت تە چەوا رۆلەكى
كارىگەر دىت دناڧ ڧى خەلكىدا)) (عابد: ۲۰۰۱، ۱۳، ۲۰). رۆلى دووئ (ئاغا) بوو، دەمى
دىيژىت ((خالو ئەمريكان نەشيت چ ل مە بكەن ما ھنگو ەمۆيى تولى نەدىت بى)) (عابد:
۲۰۰۱، ۱۳، ۱۶). ديسان رۆلى (پىرەژنى)ژى گىرايە ((ب خودئ داي گورى ئەڧرۇرۇژا (۱۳)
يە ئەم ل سرا بەڧرى و مە بەڧر نىنە...)) (عابد: ۲۰۰۱، ۱۳، ۱۷). ھەروەسا رۆلى (زوراب
ئاغا)ژى گىرايە، ئەوژى ب رىكا پەيوەندىا تەلەفونى، ھەروەكو دىيژىت ((ئەلۇ ئەلۇ، من گول تە
نىنە، دەنگى تە نائىت)) (عابد: ۲۰۰۱، ۱۳، ۱۸). دويماهىك رۆل يى (سەرتراشئ ئەشبيلىا)ە
((تو بۆچى يا ژمن رازى نىنى، يان تو ژ كەسى رازى نابى، نەنە ئەمىن يىن ژتە
نەدرازى...)) (عابد: ۲۰۰۱، ۲۲). بۆ ھەر جورەك ژ كەسايەتتىن ناڧىرى جلوبەرگ و

نیکسیسواراتین گونجای ل گهل هر کسایهتیهکی بکارهیناینه، بۆ نموونه دهمن نفیسهر ب خو ئامازه پیددهت کو بۆ (پیرهژنی) عسایهکی رهش بکارهینایه.

٦- ههفرکی (نافهکی و دهرهکی): د مونودراماییدا (ههفرکی یا نافهکی ههیه، واته ههفرکی ل گهل خودی و دهرهونئی کسایهتی، دیسان ههفرکیا دهرهکیژی ههیه، نهوژی ههفرکی ل گهل کهتوار و قهدهری کسایهتی. واته ژ نهگهری ههفرکیهکا دهرهکی کو ل گهل جفاکی، یان ههلویستهکی، نهف ههفرکیه روویددهت و دکهفیه د نهفی چوارچووفایدا)(حمدای: ٢٠١٤). د شانوگهریا ناقبریدا ههردوو جوړین ههفرکی ههیه:

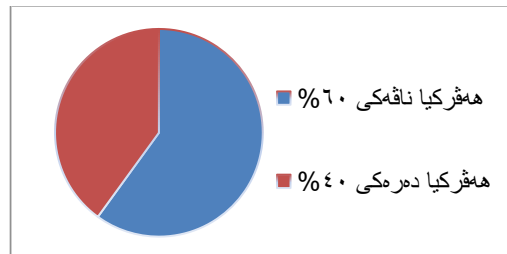
أ. ههفرکیا نافهکی: ل سهر حهز و فیان و ترسییه. بۆ نموونه کسئی سهرهکی ژ نهگهری ئهوان دابونهریت و قهید و بهندین توند بین جفاکی، وهکو کاردانهفیهی بۆ کسئی دروستدبیت و ب شیوهکی رهخنهیی باسئی جفاکی دکهت و دبیزیت: ((موتیت شهبح دینارک... موتیت شهبح دینارک. ئابوریهکا بهیز، ههچی دهستا نهقوتیت بیکه، ههچی دهستا نهقوتیت بیکه، سیاسهتهکا بهیز (ب سترانه) عهرو عهرو، داکه و داکه، عهربی من نارینی. ههی نارینی سورگول رته دبارن. جفاکهکی ئیکگری... ئاینهکی بهرفره و جفاکهک و شارستانیتهکا بی توخیب ددهولهتهکا بی نافدا، مروفی دفتیت بیته چ، دی بیت، ب تنی هیز ههیبیت هیز)) (عابد: ٢٠٠١، ١٣). واته کسایهتیا سهرهکی یی کهفیه د ههفرکیهکا توند د خودی خودا، ب رهخنهکا ترانهپیکه باس ل ئهوان قهید و بهندین جفاکی دکر و دیسان باسئی سیاست و ئابوری وهلاتی کریه. ل جههکی دی ل سهر ئازادیا رادهریرینی و چوارچووفاکرنه نهفی ئازادی د گهل ناخی خودا دکهفیه د ههفرکییدا، دهمن دهنگی خودی نهوی دهیتی، دبیزیت ((من نهفیت گوهر ل وه ببه، هر کهسهکی دفتیت یی ئازاد بیت، ئوو دوئ ئازادین دا مروف چارچوفا دانیت، ژبهرو ئازادیا مه، ئازادیا دانانا چارچوفايه)) (عابد: ٢٠٠١، ٢١).

ب. ههفرکیا دهرهکی: ل سهر ههفرکیا کسایهتیا سهرهکی ل گهل پرسین سیاسی و نهتهوه پهرستی ژ لایهکیفه و ل گهل ئهوان رهوش و تیتال و کیشین ئابوری و جفاکی و ئاینی بوون. بۆ نموونه ژ نهگهری نهوی دوژمانکاریا وهلاتین دراوسی د گهل مهدا ههی، کسایهتیا سهرهکی وهسا دیاردکهت، ((ئهم دی بهرهنکاری یا دوژمنی کهین، ئهم دی وهلاتی خوه ژ پیس و چهپهلا رزگارکهین...

(سترانا شههر شههر، ئیرو ل مهیدانی شههر و (کهس) شهري میریا دکهت و هوسا دیاردکهت کو شههرهکی، گرانا و بقدانکا (د بهقینیت پاشی دکهفیت و دیار دبیت کو نهشیا، یان نه ب ساناهی یه نهف شههر)) (عابد: ٢٠٠١، ١٤). دیسان د جههکی دیدا ل سهر ههفرکی و

بەرقانىكرنى ژ ولاتى و سامان و سروشتى ولاتى دكەت، دىيژيت: ((ئەز ناھىلم چاف شىنكىت بيانى بىنە دناف ئاھا مەدا، قىجا زىر مەيە و ئەم ناھىلن چىيىن مە كون كەن و ژ كچىنىي بىخن و تىشتا ژى بىنە دەر)) (عابد: ۲۰۰۱، ۱۶). واتە ل ئەقىرەيدا ھەفركى يا دەرەكىە و ب شىوھكى ديار دەيتە تىيىنكرن.

ل دويمايى د شياندایە رىژەيا ھەردوو جۆرىن ھەفركىي (نافەكى و دەرەكى)، ب ئەقى شىوئى ل خوارى ديارىكەين:



نەخشى رىژا ھەفركىا دەرەكى و نافەكى (۱)

۷- دەم و تىكەھلبوونا دەمى: د موندورامايىدا (ب شىوھىەكى پىشچاف، دەمى نافەكى (دەرونى) يى زالە كو ھندەك رەھەندىن ھەلچوونى و ھەستىارى و دەرير ب خوقە دگريت، د ئەقىرىدا گەھەك تىكەھلبوون و مونتاجكرنن دەم زىدەدىن، ھەكو (قەگەريان بۆ دەمى بورى، ئايندە، نوکە). واتە پشتبەستى ب دەمى خۆدى (دەرونى) پى دوپر ژ دەمى كەتورى دكەت، د دويقدا موندوراما قەگەراندنا دەمى بورى ل دويف دەمى نوکە و ئايندەيى. واتە دەمى موندورامايى يى د نافەرا دەمى بورى و ئايندى مژاوى و يى نەبىندايە. ديسان ئەو دەمى قەگىرانىژى دھەلوھىنىت، ب رىكا بكارهينان تەكنىكىن ھونەرى يىن جودا، مينا بكارهينانا شاشى و قودىك و تەلەفون و نامە و تەلفزيون... (ھەتد) (ھەداوى: ۲۰۱۴). بۆ نمونە قەگەريان بۆ دەمى بورى بكارهاتىە، دەمى كەسايەتيا سەرەكى بير ل ھندەك كرىارىن خۆ دكەت و دىيژيت: ((پا تە ژى قەچاخچى يىن ھەواندىن)) (عابد: ۲۰۰۱، ۱۲). ديسان شان ب شانى دەمى بورى دەمى نوکەژى تىدا رەنگەدايە، ھەروھەكو (كەس) دىيژيت: ((من برياردا نان زىدە بىيت... چى دى، چى دى... ئو، من برياردا زارۇك زىدە بن و داکو زارۇك زىدەبىن پىتقى يە... ھە...)) (عابد: ۲۰۰۱، ۱۲). ھەروھەسا دەمى ئايندەژى ل دويمايى ديارىبىت، ((ئەگەر ئەز دەلىلى نەتەوايەتيا خۆ بۆ خەلكى نەئىنم خەلك ل من نابورن، دى بەرا د من ھەركەن)) (عابد: ۲۰۰۱، ۲۴). بەلى پىشتى مە ئەف تىكەستە خواندى، زىدەتر دەمى بورى يى زالە، تىكەھلبوونا دەمى ب شىوھكى پىشچاف دەيتە تىيىنكرن. واتە ل دەستىكا شانۇگەريى ھەتا دويمايى ئەوئى ب ئىك ھىلكارىا دەمى نەبوويە كو ب شىوھكى زنجىرەيى نىن، جار بەرەف دەمى بورى قەدگەرىت، جارژى دەمى نوکەدايە و كىم جارن بەرەف دەمى ئايندە دچىت، بەلى

تشتى هاتيه تيبينيكرن ئەو بوو كو ئەف شانۆگهريه ب دەمى بورى دەستپێدکەت و ب دەمى ئاینده ب دویمایه دەیت. شیاندايه رێژا سەدى يا دەمى ب ئەف شىوى ل خوارى دياربکەين:

ز	جۆرين دەمى	رێژا سەدى
١	دەمى بورى	٤٥.٥ %
٢	دەمى نوکە (دەروونى)	٤٥.٥ %
٣	دەمى ئایندهى	٩ %

خشتى جۆرين دەمى (٢)

هەروەسا وەك مە بهرى نوکە ئاماژپێداى موندرا ما هەلددەت هەندەك تەكنيكين هونەرى ل جەئى فەگيرانى بكاربەينيت، بۆ نموونه نقيسەرى د شانۆگهريا (دەولەت) دا ئالفين مينا (ماسك، شاشە، TV، تەلەفون، دەنگ و كورسيك) بكارهينايە، داکو بشیت دەمى فەگيرانى كيمبەكەت، بۆ نموونه ((نووكە زۆراب ئاغا ئەوئ ب نافۆدەنگ پلنگى ب زەنگل ل سەتۆديويا (١٣) يى ئامادەيه و ب ريكە جيب تەلەفونى دى پرسىار ژى كەين كانى رهيا وى بهرامبەر فى پيشفەچوونى چيه؟

- (هەر ئەو ب خو) ئەلۆ مامۆستا زۆراب ئاغا تو حازرى؟

- ئەلۆ ئەلۆ، من گول تە نينه، دەنگى تە نائيت)) (عابد: ٢٠٠١، ١٨).

ئەنجام:

پشتى ئەف فەكولينە ب دوماهيك هاتى، ئەم گەهشتينه ئەقان ئەنجامين ل خوارى:

١- ئەو شانۆگهريين ل دەفرا بەهدينان ل ژير نافونيشانين موندرا ما هاتينه نقيسين دكەفنه ل ژير چارچوئى شانۆگهريين موندرا ميدا، بۆ نموونه پشتى شانۆگهريا (دەولەت) هاتيه شروڤەكرن، نقيسەرى هەولدايه هەمان بنەماين موندرا ما روژئاڤاى تيدا بكاربەينيت ل گەل جفاك و بينەرى هەفسەنگيهكى ژى بئىخيتە تيدا. ژ لايەكى دويڤه ئەگەرى كيم نمايشكرن و نفسينا تيكستين موندرا ماى بۆ پرسين ئابورى و پشتگوهرنا پناڤى شانۆيى ب گشتى و ديسان كيمبونا زارڤەكەرى د ئاستدا فەدگەرن.

٢- ئەف جۆرى شانۆگهريين ل دويڤ شىوازين موندرا ماى سەر ب خالا دويڤهيه، ئەوا گرنگين ب دەروونى تاكەكەسى ددەت و بىي كو گرنگيدانى ب شىوازهكى دەمى يى دياركرى بدەت و ديسان زنجيرا رويدانين وى د پيڤه گريداى نين.

٣- كەساپەتيا سەرەكى د ئەف شانۆگهرييدا بى ناف بوويه، ژبەرکو ئەف جۆرى شانۆگهريي تەكەزى ل سەر وى ياخييون و توندى و هەڤڤيا كەسى سەرەكى دژى بير و بۆچوون و دەستەهلات



و ئاینی جفاکی دکەت، لەمۆرا د ئەفی جوړی شانۆییدا بئی ناڤ بوویه، کەسایه‌تیین لاوه‌کی (ئاغا و پیرمژن و زوراب ئاغا و سهرتراشی ئه‌شبیلیا بوون). واته کەسایه‌تیین نفیسەر هه‌لگرا ئیک هه‌لویت نه‌بوویه، به‌لکو کەسایه‌تیه‌کا فرەرۆل و هه‌لویت بوویه.

۴- نفیسەری هنده‌ک ئالاقین هاریکاری بکارهیناينه، هه‌تاكو پروسیسا ئەفی جوړی شانۆگه‌ریی به‌رده‌وام بیت، ئەوژی (کورسیک، ماسک، ته‌له‌فزیون، ته‌له‌فون و ده‌نگین ژ ده‌رفه) واته ئەفان ئالاقا ل جهی کورس و زارفه‌که‌ری هاریکار شیا به‌یته پینگوه‌ورک و رۆلی بگيریت، چونکه وەك به‌ری نوکه مه ئامازه‌پندای د موندراماییدا پندقیه ئەف ئالاقه هه‌بن، دیسان بوویه ئیک ژ په‌رنه‌سیپین ئەفی جوړی، لەمۆرا نفیسەری په‌نا به‌ر بکارهینانا ئەوان ئالاقین نافیری بریه.

۵- هه‌فرکیا ده‌ره‌کی و نافه‌کی د ئەفی ده‌قی موندراماییدا ره‌نگه‌ده‌ایه، به‌لئ ریزا سهره‌کتر و هه‌ره‌بلند هه‌فرکیا نافه‌کیه، چونکه د ئەفی جوړی شانۆییدا تاكه زارفه‌که‌ر رۆلی زیده‌تر دگيریت کو ب دریزیا موندرامایا نافیریدا کەسایه‌تیا سهره‌کی چه‌ندین هه‌لویت و هه‌فرکی داینه دیارکرن.

۶- ده‌م د ئەفی موندراماییدا گه‌له‌ک تیگه‌لی ئیک دیبیت، واته ژ ده‌می بوری موندراما ده‌ستپندکەت و جاران به‌ره‌ف ده‌می بوری دچیت، جارانی به‌ره‌ف ده‌می نوکه (ده‌روونی) دچیت، ب ریزه‌کا گه‌له‌ک کیم ده‌می ئاینده‌یی تیدا ره‌نگه‌ده‌ایه، لەمۆرا ده‌مین بوری و ده‌روونی تیدا یی زاله و شانۆگه‌ری ب ده‌می ئاینده‌ی ب دویمای ده‌یت.

۷- هه‌رچه‌نده بنه‌مای مۆنۆلوگی د ئەفی جوړی شانۆییدا یی زاله، ل شان ب شانی مۆنۆلوگی نفیسەری ره‌گه‌زین فه‌گیران و ستران و دیالۆگ و ترانه‌پیکرن د تیگستی خۆدا بکارهینایه، هه‌تاكو بئی زاربوون بۆ بینەری چینه‌بیت، ژبه‌ر تاكه زارفه‌که‌رنی و ژ لایه‌کی دویشه‌دا بشیت په‌یاما نفیسەری بگه‌هینیت و کاریگه‌ریی ل بینەری بکەت.

پهراویز و لیستا ژندهران:

نیک: پهراویز:

(*) مايم: نهو جوړه شانوگهرينه كو بابهتین جوراوجور ب خوځه دگرتن، بهلې نهو بابعت ههمی ژ ژيانا روژانه و پېكهمنوكين نهفسانهی (خرافی) بوون و ماوهكې كوریت ب خوځه دگرت و ب شېوازكې سهر و پېكهمنوك و رمخنهی دهاتنه دهریرین. دیسان نیک نهكتهر ب رول و لښین شانوی و ب شېوازكې بی دهنګ رادبیت. دیسان د نهفی جوړی شانویدا نافرمتی بهژدار دبوو.

(**) نوتوكراتی: دهستههلاتهكا بی سنور، خودان هیزهكا مهن، یانژی كارتیکرنا نیک كهسایهتی ل سهر هر گروهك و كومهلگههكې.

(***) میتاتیاترو: زرافهكې گریكه كو بو نیکهم جار نهف زرافه ژ لای (لیونیل نبل) یفه هاتیه داریتن كو ب واتا شانوگهری ل سهر شانوگهرین، یانژی شانوگهریهك د شانوگهریهكیدا دهیت، دیسان ل گوروی دیتهكا دی ب واتا رهنقههدانا تراژیدیا و كومیدیا د نیک دهمدایه. دیارترین نموننژی كو ژ لای نفیسهری نافبری بو نهفی جوړی نمازه پیدای شانوگهریا (دونكیشوت)یه.

دوو: لیستا ژندهران:

أ. پهرتووك:

١. بكير، امين (ب. س)، مونودراما، المركز العربي للثقافة والعلوم، لبنان.
٢. بهرزنجی، یاسین قادر (٢٠٠٥)، چهند باسك دهرباری شانوی كوردی، بهرنیوهیریتی گشتی چاپ و بلاوكرندنهوله ومزارتی روشنبیری، سلیمانی.
٣. بهیاتلی، قاسم (٢٠١٤)، تیگهه و دهستهواژمین شانوی، وهرگیران: حكمت زینوكی، ریفهبریا چاپ و بهلافرنی، دهوك.
٤. جمال، رفعت رجب (٢٠٠٧)، بزافا شانوی ل دهوكی ١٩٣٠-٢٠٠٦، ژ وهشانین ریکخواوا هونرمهندین كوردستانی، دهوك.
٥. جمال، رفعت رجب (٢٠١١)، بزافا شانوی ل ناكری - نامیدی - زاخو شانوا قوتابخانهیان ل دهوكی ١٩٧٠-١٩٩٠، ریفهبریا چاپ و بهلافرنی، دهوك، ٢٠١١.
٦. خضر، غنام محمد (٢٠١٠)، مسرح سلطان ألقاسمی، ط١، منشورات ألقاسمی، الشارقة.
٧. راغب، نبیل (٢٠٠٣)، موسوعة النظرية الادبية، الشركة العالمية للنشر، مصر.
٨. سوبحان، كامهران (٢٠٠٤)، فرههنگی شانوی، زنجیره كتبی ئینستیتی كهلهپوری كورد، سلیمانی.
٩. صلیحه، نهاد (١٩٩٩)، التيارات المسرحية المعاصرة، ط١، هلا للنشر والتوزيع القاهرة، مصر.
١٠. عابد، زیاد (٢٠٠١)، ژ شانویا كوردی، چ١، چاپخانا كولیزا شریعی، دهوك.
١١. هارف، حسین علی (٢٠١٢)، فلسفه المونودراما وتأريخها، ط١، منشورات دائرة الثقافة والإعلام، الشارقة، الإمارات العربية المتحدة. 1

١٢. همفري، روبرت (٢٠٠٠)، تيار الوعي في الرواية الحديثة، ترجمه محمود الربيعي، دار غريب، القاهرة.
13. Abrams, M. H – Galt, Harpham Geoffre (2005), A glossary of literary terms,



eight edition, The Thomas corporation, Boston.

14. Chris, Baldick (2011), The concise Oxford dictionary literary terms, Oxford University press, New York.

ب. نامەیین ئەکادیمی:

۱. حاجی، ئەفراز سلیمان (۲۰۱۵)، کارتیكرنا رههەندیی دەروونی ل سەر زمانی شعری یی ئەحمەدی نالبەند،
ناما ماستەری، نەبەلا فکری، زانکویا دھوکی - کولێژا ئادابی، دھوک، ۲۰۱۵.

ج. سایتین ئەنترنێتی:

۱. حمداوی، جمیل (2014)، المونودراما فرجه شامله بصيغه المفرد، ج: المثقف، ع(۲۸۴۷)،
www.almothaqaf.com :
۲. علیوی، بشار (۲۰۱۴)، الإنشاء المسرحي و فلسفة المونودراما، ج: المدى، ع(۳۲۱۰):
www.almadasupplements.com .
۳. علیوی، بشار (۲۰۱۵)، قراءة فى العرض المسرحي “مونودراما:“
www.alitthad.com/News_Print.php?ID=1950.
۴. لطیف، عباس (۲۰۱۴)، قراءة نقدية فى فلسفة مونودراما وتاريخها، م: صوت الآخر،
ع(۴۶۹): www.sotakhr.com
5. Britannica, Monodrama (2015) : <http://www.britannica.com/art/monodrama>.
6. Wikipidia: Monodrama (2015) : <https://en.wikipedia.org/wiki/Monodrama>.

د. چاپیکەفتن:

۱. عەمر، بانیز (۲۰۱۵)، رهوشا مۆنودرامایە ل دهقەرا بهەدینان، چاپیکەفتن، کولێژا ئادابی - پشکا زمانی
کوردی، دەمژمێر (۱۲) نیفرۆ ل بهرواری ۱-۹-۲۰۱۵.

